


## CURRICULUM VITAE

 <p><b>DONNEES PROFES- SIONNELLES</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Argyro PROSCOLLI</b> Professeure en « Linguistique Appliquée – Didactique du F.L.E. »</p> <p><b>Affiliation :</b> Université nationale et capodistrienne d’Athènes Faculté des Lettres Département de Langue et Littérature françaises Section de Langue française et de Linguistique Adresse postale : Panepistimioupolis - 157 84 Ilissia, Athènes 7<sup>e</sup> étage, local 708 tél. : ++30 210 727 7834 fax : ++30 210 724 8979 mél. : <a href="mailto:proscoli@frl.uoa.gr">proscoli@frl.uoa.gr</a></p>
<p><b>FORMATION DIPLOMES D’ETUDES</b></p>	<p>1997: Université de Provence (Aix-Marseille I), <b>Doctorat nouveau régime</b> de Lettres et Sciences Humaines Intitulé de la thèse : <i>Les interactions entre enseignants, lycéens et parents l’élèves déterminées par le système d’évaluation dans les lycées grecs</i> Mention “<i>Très Honorable avec félicitations</i>” Directeur : Roger Establet</p> <p>1989: Université de Provence (Aix-Marseille I), <b>D.E.A.</b> de Phonétique Expérimentale et Appliquée (option : Didactique du F.L.E.) Mention “<i>Très Bien</i>”</p> <p>1987: Université de Provence (Aix- Marseille I), <b>D.E.A.</b> de Sociologie/Ethnologie (<i>Développement et Changement dans les Modèles Culturels et les Formes de Socialisation</i>) Mention : “<i>Assez Bien</i>”</p> <p>1979: Université de Sorbonne-Paris IV, <b>Maîtrise</b> de Lettres Modernes (Littérature comparée) ; Mention “<i>Bien</i>” et “<i>Très Bien</i>”</p> <p>1976: Université Aristote de Thessaloniki, Faculté des Lettres, <b>Ptychion</b> (Maîtrise) de la Section française de l’UER des Langues et Littératures Étrangères Mention “<i>Très Bien</i>”</p>

<p><b>DOMAINES DE RECHERCHE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Linguistique Appliquée</li> <li>- Acquisition des langues</li> <li>- Politique linguistique</li> <li>- Didactique des L2</li> <li>- Planification de l'enseignement des langues</li> <li>- Conception et création de matériel didactique</li> <li>- Evaluation des compétences langagières et Certification</li> <li>- Théories d'apprentissage des langues</li> <li>- TIC et enseignement/apprentissage des langues</li> <li>- Enseignement à distance</li> </ul>
<p><b>DISTINCTIONS</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- « Chevalier de l'ordre des Palmes académiques » : Décoration du Ministère français de l'Education nationale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche attribuée pour une contribution exceptionnelle à la diffusion de la langue française et à l'enrichissement du patrimoine culturel français.</li> <li>- « Mention spéciale pour la contribution à l'éducation et à l'apprentissage 2.0 » : Distinction de l'Institut universitaire de la Recherche en Communication Appliquée pour l'action <i>Study for french exam</i> [<a href="http://www.study4french.gr/">http://www.study4french.gr/</a>] dans le cadre du projet <i>Apprentissage 2.0 plus: Initiatives innovantes et bonnes pratiques pour l'exploitation des Outils internet et des communautés dans le domaine de l'Education et de l'Enseignement tout au long de la vie.</i></li> </ul>
<p><b>PARCOURS PROFESSIONNEL</b></p>	<p><b>2000 - 2005</b> : Université Ouverte Hellénique, Membre du personnel enseignant à distance et Coordinatrice du module « <i>Planification de Programmes d'études et de cours pour l'enseignement du FLE</i> » du Programme de Formation Master</p> <p><b>1998 – 1999</b> : Ministère de l'Education Nationale, Conseillère pédagogique pour les professeurs de F.L.E., 1<sup>ère</sup> circonscription d'Athènes</p> <p><b>1997 - 1999</b> : Centre de Recherche en Education du Ministère de l'Education hellénique</p> <p><b>1989 – 1994</b> : Attachée d'éducation à l'Ambassade de Grèce en France</p> <p><b>1981 – 1989</b> : Enseignante nommée du secondaire</p> <p><b>1977 – 1981</b> : Professeure de F.L.E. à l'Institut Français de Thessalonique (Mission Laïque Française)</p>

## PUBLICATIONS

### Ouvrages – Etudes - Monographies

1. ΚΙΓΙΤΖΙΟΓΛΟΥ ΑΙΚ., ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., ΤΖΟΒΑ ΕΛ., déc. 1997, *Αξιολόγηση των μαθητών της Α' τάξης Λυκείου στο μάθημα της Γαλλικής Γλώσσας* [Evaluation des lycéens de la seconde à la matière de français], Centre de Recherche en Education, Athènes : Ministère hellénique de l'Education nationale, 40 p.
2. PROSCOLLI A., 1998, *Les interactions entre enseignants, lycéens et parents d'élèves, déterminées par le système d'évaluation dans les lycées*, Villeneuve d'Ascq : Septentrion Presses Universitaires, 1020 p.
3. PROSCOLLI A., 1999, *Programmes d'enseignement et paramètres d'apprentissage des langues étrangères*, pour le module «Planification de cours et de Programmes d'études pour l'enseignement du F.L.E.» du Programme Master de l'Université Ouverte Hellénique destiné aux Professeurs de F.L.E., Patras : ΕΑΠ, 257 p.
4. PROSCOLLI A., 1999, *Différencier les composantes du cours de F.L.E. pour optimiser l'apprentissage*, pour le module «Planification de cours et de Programmes d'études pour l'enseignement du F.L.E.» du Programme Master de l'Université Ouverte Hellénique destiné aux Professeurs de F.L.E., Patras : ΕΑΠ, 293 p.
5. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., ΜΟΥΤΖΟΥΡΗ-ΜΑΝΟΥΣΟΥ ΕΙΡ., 2005, *Τα Μονοπάτια της Μάθησης. Εφαρμογές στην εκπαιδευτική πράξη*. [Les Sentiers de l'Apprentissage. Applications dans la pratique enseignante], Athènes : éd. Πατάκη, 325 p.
6. PROSCOLLI A., MARKANTONAKIS ST., 2008, *Former les étudiants-futurs enseignants de F.L.E. à l'exploitation didactique des TIC en classe de langue*, Athènes : Université nationale et capodistrienne, 80 p.
7. ΚΑΛΟΥΡΙ Ο., PROSCOLLI A., 2008, *Théories du Développement socio-cognitif et psycholinguistique de l'enfant*, pour le module «L'enseignement du français à l'école primaire» du Programme Master de l'Université Ouverte Hellénique destiné aux Professeurs de F.L.E., Patras : ΕΑΠ, 318 p.

### Traductions

8. VERGINA - *Le Grand Tumulus*, Traduction du Guide archéologique ΒΕΡΓΙΝΑ - Η Μεγάλη Τούμπα de l'université Aristote de Thessalonique, 1996, Thessalonique : Α.Π.Θ., 130 p.
9. *Εκπαίδευση - Ο Θησαυρός που κρύβει μέσα της*, Traduction collective du livre de J. Delors *L'Education : Un trésor est caché dedans* édité par l'UNESCO,, 1998, Athènes : éd. Guttemberg, 400 p.

### Direction ou Codirection de Publications

10. PROSCOLLI A., 2002, *Médiation des Savoirs et des Cultures. Quelles perspectives pour les nouvelles technologies ?*, Actes du colloque international, Athènes : Université nationale et capodistrienne, 259 p.
11. PROSCOLLI A., FORAKIS K., 2007, *Enseigner le français langue étrangère à l'école primaire : méthodes et pratiques*, Actes de la Journée d'Etudes, Athènes : Université nationale et capodistrienne, (juin), 210 p.

12. TABAKI F., PROSCOLLI A., FORAKIS K., 2010, *La place de la littérature dans l'enseignement du F.L.E.*, Actes du Colloque international, Athènes : Université nationale et capodistrienne, 310 p.
13. PROSCOLLI A., ANASTASSIADI M.-C., FORAKIS K., TATSOPOULOU H., TSAKAGIANNIS S., VOULGARIDIS C., 2011, *Communiquer, Echanger, Collaborer en français dans l'espace méditerranéen et balkanique*, Actes du 7<sup>e</sup> Congrès Panhellénique et International des Professeurs de Français, Athènes : Université nationale et capodistrienne, 726 p.

**Articles – Conférences/Communications -  
Contributions à des ouvrages collectifs (à titre indicatif)**

1. PROSCOLLI A., 1988, Travailler sur des graphiques et des statistiques au cours de F.L.E., *Communication*, éd. spéciale (juil.), Thessaloniki: A.P.L.F., pp. 36-42.
2. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., 1990, Ιδεολογικά πρωθύστερα σε ετεροχρονισμένα σχήματα - Ιδεολογικό περιεχόμενο των αναγνωστικών του Δημοτικού Σχολείου όπως διαμορφώνονται μέσα από οικονομικές, κοινωνικές και πολιτιστικές απόψεις και αναφορές [Implicites idéologiques du contenu idéologique des manuels de l'école primaire par le truchement des notions et des citations économiques, sociales et culturelles], *Σύγχρονη Εκπαίδευση*, n° 50 (février), Athènes, pp. 49-55.
3. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., 1990, Ιδεολογικές και Μονολιθικές διαστάσεις. Παρουσίαση της τεχνολογίας μέσα από το διδακτικό υλικό των αναγνωστικών του Δημοτικού Σχολείου [Dimensions idéologiques et monolithiques. Présentation de la technologie dans le matériel didactique des manuels de l'École primaire], *Σύγχρονη Εκπαίδευση*, n° 51 (mars-avril), Athènes, pp. 54-64.
4. PROSCOLLI A., 1990, Modèles, Stéréotypes et apprentissage du F.L.E., en Grèce, *Dialogues et Cultures* (F.I.P.F.), Canada, n° 34, pp. 97-113.
5. PROSCOLLI A., 1991, L'enseignement des langues vivantes dans le système éducatif grec in *L'Enseignement des Langues Vivantes en France dans la perspective de l'Ouverture Européenne*, Actes du Colloque international de l'Académie de Versailles, 24, 25 & 26 septembre 1990, Versailles : CNDP/CRDP, pp. 47-53.
6. PROSCOLLI A., 1991, La lecture des graphismes et des tableaux au cours de langue, *Les Langues Modernes*, n° 2, Paris : A.P.L.V., pp. 89-97.
7. PROSCOLLI A., 1992, Didactique des langues vivantes et enseignement du grec moderne aux enfants de ressortissants Grecs en France. Inopportunités, Incohérences et Anachronismes, in *Plurilinguismes*, n° 4 (juin), *Sociolinguistique du grec et de la Grèce*, Paris : CERPL (Centre d'Etudes et de Recherches de programmation linguistique) de l'Université René Descartes, pp. 137-166.
8. PROSCOLLI A., DIAKOGIORGI KI., 1995, Nécessités et contraintes lors de l'appréhension des textes médicaux - Esquisse d'une étude expérimentale (Population interlangues : médecins grecs et français), in *Comprendre les Langues aujourd'hui*, Paris : La TILV, coll. Paroles et Actes, pp. 227-239.
9. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., 1995, Για την 'Αναπαράσταση'. Διεπιστημονική προσέγγιση της κοινωνιολογικής διάστασης της έννοιας [Sur la 'Représentation'. Approche interdisciplinaire de la dimension sociologique de la notion.], *Οντοπία*, n° 14 (janv.-févr.), Athènes : éd. «Στάχυ», pp. 97-118.

10. PROSCOLLI A., 1995, Délimitation de la problématique et du champ actuels de la D.L.E. ; Aperçu de l'apport des notions de *communication, interaction et interculturel*, *Communication*, n<sup>os</sup> 46-47 (janvier), Thessalonique : A.P.L.F., pp. 25-32.
11. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., 1995, Η Διδασκαλία των Νέων Ελληνικών στη Γαλλία [L'enseignement du grec moderne en France], *Communication*, n<sup>o</sup> 48-49 (septembre), Thessalonique : A.P.L.F., pp. 62-67.
12. PROSCOLLI A., 1996, Travailler l'interculturel en cours de langue : Appréhension de textes et de données chiffrées sur les pratiques sociales., in *L'avenir du français dans une Europe pluriculturelle*, Actes du 2<sup>e</sup> Colloque national des Professeurs de français, Thessalonique, pp. 56-59.
13. PROSCOLLI A., Οκτ. 1996, Auto-formation dans le cadre du PCE Lingua - F.I.P.L.V., *Communication*, n<sup>o</sup>. 52-53, Thessaloniki: A.P.L.F., pp. 43-48.
14. PROSCOLLI A., 1997, Caractéristiques du 'plurilinguisme grec'- Dimensions culturelles et sociales de l'enseignement public et privé des langues vivantes en Grèce, in HERRERAS J. C. (sous la dir.), *L'enseignement des langues étrangères dans les pays de l'Union Européenne*, Louvain-La-Neuve : Peeters, Editions linguistiques de Louvain collection *Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain*, pp. 221-244.
15. PROSCOLLI A., 1998, Des manifestations socio-culturelles au cours du F.L.E.. Traiter les dimensions psycho-sociales des expressions de nuptialité et des modes de vie commune, *Contact*, n<sup>o</sup> 3 (septembre), Athènes : A.P.F., pp. 4-12.
16. PROSCOLLI A., 1999, Comment relier l'enseignement à l'apprentissage : théories sur l'acquisition et l'apprentissage de la langue., in *Enseigner le français à l'aube de l'an 2000*, Actes du 3<sup>e</sup> Colloque des Professeurs de français, Athènes : A.P.F., pp. 247-262.
17. PROSCOLLI A., 1999, Evaluation de la littératie en F.L.E. : pratiques évaluatives et incidences pragmatiques et sociales., in *Enseigner le français à l'aube de l'an 2000*, Actes du 3<sup>e</sup> Colloque des Professeurs de français, Athènes : A.P.F., pp. 263-267.
18. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., 2000, Στόχοι κατά την ιδιοποίηση μιας ξένης γλώσσας [Objectifs dans l'appropriation d'une L2]
  - 1<sup>ère</sup> partie : *Σύγχρονη Εκπαίδευση*, n<sup>o</sup> 111 (mars-avril), Athènes, pp. 86-95
  - 2<sup>nde</sup> partie : *Σύγχρονη Εκπαίδευση*, n<sup>o</sup> 112 (mai-juin), Athènes, pp. 91-96.
19. PROSCOLLI A., 2000, Pédagogie différenciée et enseignement des langues, *Contact*<sup>+</sup>, n<sup>o</sup> 10 (juin), Athènes : A.P.F., pp. 13-19.
20. CALLIABETSOU P., ANDROULAKIS G., GUINOU E., KAKARI D., PROSCOLLI A., 2001, Post-graduate training course for teachers of French in the Hellenic Open University: contents, constraints and perspectives, in ICDE (International Council for Open and Distance Education), Actes du 20<sup>e</sup> Congrès Mondial sur l'Éducation Ouverte et à Distance, 1-5 avril 2001. Disponible sur <<http://www.icde.org>>.
21. ΑΝΔΡΟΥΛΑΚΗΣ Γ., ΓΚΙΝΟΥ Ε., ΚΑΚΑΡΗ Δ., ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., 2001, Αυτό που θέλουν οι γυναίκες (οι καθηγήτριες γαλλικής γλώσσας που φοιτούν στο ΕΑΠ): Τα πρώτα αποτελέσματα μιας προ-έρευνας [Ce que les femmes (professeures de français en formation Master à l'Université Ouverte Hellénique) veulent: Les premiers résultats d'une pré-enquête], in *Education Ouverte et à Distance*, Actes du 1<sup>er</sup> Colloque panhellénique de l'Université Ouverte hellénique [Document électronique sur CD-rom].



22. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., ΚΑΚΑΡΗ Δ., ΑΝΔΡΟΥΛΑΚΗΣ Γ., 2001, Αξιολόγηση και επίδοση των φοιτητών του Μεταπτυχιακού Προγράμματος «Εξειδίκευση Καθηγητών Γαλλικής Γλώσσας» [Evaluation et rendement des étudiants du Master « Spécialisation des Professeurs de français »], in *Education Ouverte et à Distance Actes du 1<sup>er</sup> Colloque panhellénique de l'Université Ouverte hellénique* [Document électronique sur CD-rom].
23. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., 2001, Εκπαίδευση/κατάρτιση των Καθηγητών ξένων γλωσσών: Ενδογενείς και Εξωγενείς Ανάγκες και Προτεραιότητες [Education/Formation des Professeurs de L2 : Besoins endogènes et exogènes et Primautés], in ΠΑΡΑΕΦΘΥΜΙΟΥ-ΛΥΤΡΑ Σ., *Εκπαίδευση Εκπαιδευτών Καθηγητών Ξένων Γλωσσών* [Formation des Formateurs des Langues étrangères], Actes du Colloque, Patras : ΕΑΠ, pp. 92-102.
24. PROSCOLLI A., 2002, Stratégies d'apprentissage et utilisation des nouvelles technologies, in PROSCOLLI A., *Médiation des savoirs et des cultures: Quelles perspectives pour les nouvelles technologies?*, Actes du Colloque international, Athènes : Université nationale et capodistrienne, pp. 95-115.
25. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., 2002, Το Portfolio γλωσσών και οι δυσκολίες στην εκτίμηση (αξιολόγηση/αυτοαξιολόγηση) των επιπέδων γλωσσικής επικοινωνιακής ικανότητας [Le Portfolio des langues et les difficultés d'estimation (évaluation/autoévaluation) des niveaux de compétence communicative langagière], *Contact<sup>+</sup>*, n° 19 (septembre), Athènes : A.P.F., pp. 5-10.
26. PROSCOLLI A., 2002, Conscience interculturelle et Stratégies d'apprentissage, Actes du 8<sup>e</sup> Colloque international de l'ARIC (*Association pour la Recherche Culturelle*), 24-28 septembre 2001. Disponible sur <<http://www.unige.ch/fapse/SSE/groups/aric>>.
27. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., 2003, Γνωσιοκεντρική ή γνωσιολογική προσέγγιση της διδασκαλίας της γλώσσας; Στρατηγικές μάθησης και λειτουργική ικανότητα. [Approche centrée sur les connaissances ou approche cognitive de l'enseignement de la langue ? Stratégie d'apprentissage et compétence fonctionnelle.], in *Σύνδεση Τριτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης* [Liaison entre Enseignements Supérieur et Secondaire], Actes du 1<sup>er</sup> Colloque panhellénique, Thessalonique : éd. : ΖΗΤΗ, pp. 492-504.
28. PROSCOLLI A., 2003, Des Objectifs aux Compétences : Délimiter le quoi enseigner en classe de F.L.E., *Contact<sup>+</sup>*, n° 21 (mars), Athènes: A.P.F., pp. 22-30.
29. PROSCOLLI A., ΚΑΚΑΡΗ Δ., 2004, Considérer les modalités d'implémentation du Portfolio numérique à la formation universitaire des étudiants – futurs enseignants de F.L.E.. Le cas du Département de Langue et Littérature françaises de l'Université d'Athènes., in *Transforming individual and organizational learning, Eiffel*, Actes de la Conférence Internationale de ePortfolio 2004, La Rochelle, 28-29 oct. 2004, pp. 171-177, Disponible également sur <<http://www.epforum.eu/proceedings/ePortfolio%202004.pdf>>.
30. PROSCOLLI A., ΚΑΚΑΡΗ Δ., 2004, Conception et propositions d'intégration de " e-activités " dans l'enseignement du F.L.E. en contexte hellénique, Présentation sommaire de l'intervention au XII<sup>ème</sup> Colloque RANACLES (Rassemblement National des Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur) *Intégration, intégrations*, disponible sur <[http://crl.univ-lille3.fr/ranacles2004/Liste\\_Communications.htm](http://crl.univ-lille3.fr/ranacles2004/Liste_Communications.htm)>.
31. PROSCOLLI A., ΚΑΚΑΡΗ Δ., 2005, De l'efficacité des apprentissages du F.L.E. en environnement informatique en Grèce. Le cas de XENIOS., in *Input, Interaction, Feedback*,

*Evaluation Acquisition des Langues Secondes et les Environnements Multimédia Actes du Colloque U.N.T.E.L.E. (Usages des Nouvelles Technologies dans l'Enseignement des Langues Etrangères) de l'Université de Technologie de Compiègne [Document électronique sur CD-rom]. Disponible sur <<http://www.utc.fr/~untele/prog2005.htm>>.*

32. PROSCOLLI A., déc. 2005 - fév. 2006, Des compétences aux performances dans les apprentissages en L2 à l'école primaire, *Contact*, n° 32 (n° spécial : Actes du Séminaire), Athènes: A.P.F., pp. 32-35.
33. PROSCOLLI A., KAKARI D., 2006, L'intégration des TIC dans l'enseignement public du F.L.E. en Grèce : Analyse critique des approches méthodologiques adoptées., in U. OSTER, M.N. RUIZ-MADRID, M. SANZ GIL (eds.), *Towards the integration of ICT in language learning and teaching: reflection and experience*, Actes du colloque international de l'Université Jaume I (Castellón de la Plana), pp. 69-79 [Document électronique sur CD-rom] Disponible également sur <<http://books.google.fr/books?hl=fr&id=Yy7I9fOIdOEC&q=proscol#v=onepage&q=proscol&f=false>>.
34. PROSCOLLI A., 2006, Des compétences d'exploitation et d'intégration des TIC à la conception de matériel didactique pour l'enseignement du français langue étrangère, in DIMITRAKOPOULOS F. (sous la direction de) *Επιστημονική Επετηρίς της Φιλοσοφικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών [Bulletin scientifique de la Faculté des Lettres de l'Université d'Athènes]*, n° ΛΖ' (2005-2006), Athènes : Université nationale et capodistrienne, pp. 371-385.
35. PROSCOLLI A., 2006, Des compétences de planification de l'enseignement des Professeurs de F.L.E. en Grèce, in *DIBLILIM DIL ÖĞRETİMİ VE ÇEVİRİBİLİM YAZILARI*, Actes du 5<sup>ème</sup> colloque International *La Langue, la Littérature et la Stylistique*, Ankara, CILT I, pp. 395-406.
36. PROSCOLLI A., 2006, Définir les objectifs d'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. Eclaircissements terminologiques. in VOULGARIDIS C. (dir.) *Enseigner le français à l'heure actuelle : enjeux et perspectives*, Actes du 5<sup>e</sup> Congrès panhellénique des Professeurs de F.L.E., Athènes : A.P.F., vol. I, pp. 111-123.
37. PROSCOLLI A., 2006, Planification des activités en classe de langue, in *Νέες Κατευθύνσεις στην Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία [Nouvelles Directions en Linguistique Appliquée]*, Actes du 13<sup>e</sup> Colloque international de Linguistique Appliquée, n° 9, Thessalonique : AGLA (Association Grecque de Linguistique Appliquée), pp. 868-880.
38. PROSCOLLI A., 2007, Des compétences linguistiques des professeurs de F.L.E. en Grèce, in *Γλωσσικός Περίπλους. Μελέτες αφιερωμένες στη Δ. Θεοφανοπούλου-Κοντού. [Errance langagière : Etudes consacrées à D. Theophanopoulou-Kontou.]*, Athènes : Ινστιτούτο του Βιβλίου – Α. Καρδαμίτσα, pp. 321-331.
39. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., 2007, Η πολυγλωσσική-πολυπολιτισμική ικανότητα στη διδακτική πράξη [La compétence plurilingue-pluriculturelle dans l'acte didactique], in *Οι Ξένες Γλώσσες στη Δημόσια Υποχρεωτική Εκπαίδευση: Δεδομένα και Προοπτικές [Les Langues étrangères dans l'Enseignement public obligatoire]*, Actes du Colloque 2007 de l'Institut Pédagogique et de l'Université nationale et Capodistrienne d'Athènes, pp. 16-31. Disponible sur <[http://www.pischools.gr/download/news/pract\\_sinedr\\_xenes\\_glosses.pdf](http://www.pischools.gr/download/news/pract_sinedr_xenes_glosses.pdf)>.

40. PROSCOLLI A., 2007, Apprendre le F.L.E. à l'école primaire : de l'épanouissement affectif au développement cognitif. in *Enseigner le français langue étrangère à l'école primaire : méthodes et pratiques*, Actes de la Journée d'Etudes, Athènes: Université nationale et capodistrienne d'Athènes, pp. 27-60.
41. PROSCOLLI A., MARKANTONAKIS ST., 2007, Le blog : un outil de communication et de collaboration, *Contact+*, n° 39 (sept. – nov.), Athènes : A.P.F., pp. 49-50.
42. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., 2008, Τα Γνωστικά Οφέλη από την Εκμάθηση των Γλωσσών [Les bienfaits cognitifs de l'apprentissage des langues], *Horizons Francophones*, n° 3 (hiver), pp. 20-21.
43. PROSCOLLI A., 2008, Les efforts d'actualisation du Programme d'Etudes du Département de Langue et Littérature françaises de l'Univ. d'Athènes, in S. Vlachopoulos & T. Gogas (eds), *Foreign language teaching in Tertiary Education II*, Actes du 2<sup>e</sup> colloque international, Ioannina : éd. Carpe Diem, pp. 27-41.
44. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., 2008, Σχεδιάζοντας την ανάπτυξη τεχνολογικών δεξιοτήτων των καθηγητών γαλλικής γλώσσας [Planifier le développement de compétences technologiques des professeurs de FLE], Présentation à la Journée de Formation [Les TIC en classe de langue : de l'Information à la Communication], 40 diapos. Disponible sur <[http://www.apf.gr/assets/Imerida\\_Ypepth/Proscolli\\_YPEPTH+APF\\_Le+TIC.pdf](http://www.apf.gr/assets/Imerida_Ypepth/Proscolli_YPEPTH+APF_Le+TIC.pdf)>
45. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., ΒΗΧΟΥ Μ., 2008, Η Λεξιλογική Ικανότητα των Φοιτητών Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Ε.Κ.Π.Α. [La compétence lexicale des étudiants de langue et littérature françaises de l'Université nationale et capodistrienne d'Athènes], in *Η Γλώσσα σε έναν κόσμο που αλλάζει* [La langue dans un monde en mutation], Actes du Colloque international, Athènes : Centre de Langues étrangères de l'Université d'Athènes, pp. 454-460.
46. PROSCOLLI A., 2008, Enseignement du Français et TIC pour une prise de conscience interculturelle, Préface pour les *Actes du Séminaire de déc. 2007*, *Contact+*, n° 42 (juin-août), Athènes : A.P.F., pp. 27-28.
47. PROSCOLLI A., 2009, Enseignement du F.L.E. et Savoir socioculturel. Des principes fondamentaux aux mises en application., in 2008, *Année européenne du dialogue interculturel : communiquer avec les langues-cultures*, Actes du Colloque international, Thessalonique : Université Aristote, pp. 301-309, Disponible également sur <<http://www.frl.auth.gr/sites/congres/>>.
48. PROSCOLLI A., MARKANTONAKIS ST., VOULGARIDIS C., 2009, De l'(in)efficacité de la formation initiale à un poste d'enseignement de F.L.E. dans le secteur public grec in *Faire vivre les identités francophones*, Actes du Congrès mondial de la F.I.P.F. - Québec 2008, Paris : *Dialogues et Cultures*, n° 55, pp. 1623-1634.
49. PROSCOLLI A., MARKANTONAKIS ST., déc. 2009-fév. 2010, Concevoir des activités d'apprentissage du F.L.E. dans le cadre d'une approche fondée sur les tâches, in *Actes du Séminaire Rentrée 2009*, *Contact+*, n° 48, Athènes : A.P.F., pp. 47-58.
50. PROSCOLLI A., déc. 2009-fév. 2010, Planifier l'enseignement du F.L.E. selon une approche fondée sur les tâches, in *Actes de la Matinée Didactique et Littéraire*, *Contact+*, n° 48, Athènes : A.P.F., pp. 19-25.



51. PROSCOLLI A., MARKANTONAKIS ST., 2010, Intégration des T.I.C., développement de compétences et apprentissage collaboratif en formation universitaire : la formation des enseignants de F.L.E. à l'Université d'Athènes. in ΨΑΛΤΟΥ-JOYCEY A. ΜΑΤΘΑΙΟΥΔΑΚΗ Μ., *Εξελίξεις στην Έρευνα Γλωσσικής Εκμάθησης και Διδασκαλίας: Επιλεγμένα Άρθρα* [Evolutions dans la recherche de l'apprentissage et de l'enseignement langagier : Articles sélectionnés/retenus.], Actes du Colloque international, Thessalonique : AGLA (Association grecque de Linguistique Appliquée), pp. 521-533.
52. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., 2010, Η παρουσία των δύο φύλων στη χρήση της γλώσσας [La présence des deux sexes dans l'utilisation de la langue], *Bibliocritique, Journal Η Αυγή*, le 2 mai, p. 35, Disponible également sur <<http://www.avgi.gr/ArticleActionshow.action?articleID=539595>>.
53. PROSCOLLI A., 2010, La littérature dans les manuels de F.L.E. in TABAKI F., PROSCOLLI A., FORAKIS K. (sous la direction de), *La place de la littérature dans l'enseignement du F.L.E.*, Actes du Colloque international, Athènes : Université nationale et capodistrienne, pp. 129-164.
54. ΠΡΟΣΚΟΛΛΗ Α., ΜΑΡΚΑΝΤΩΝΑΚΗΣ ΣΤ., 2010, Το wiki στην εκπαίδευση των φοιτητών/μελλοντικών καθηγητών Γαλλικής [Le wiki dans la formation des étudiants/futurs enseignants de français] in ΚΑΛΟΥΡΗ Ρ., ΚΙΜΟΥΛΑΚΗΣ Ν., ΠΑΓΙΑΤΑΚΗΣ Γ., ΠΑΝΕΤΣΟΣ Σ., ΤΣΑΚΙΡΑΚΙΣ Γ., *Η Εκπαίδευση των Εκπαιδευτικών της Δευτεροβάθμιας Επαγγελματικής και Τεχνολογικής Εκπαίδευσης στην Ελλάδα* [La Formation des Formateurs de l'enseignement secondaire professionnel et technologique en Grèce], Actes du 1<sup>er</sup> colloque scientifique sur l'Orientation Scolaire et Professionnelle, Athènes : Association du Personnel enseignant Σ.Ε.Π. – Α.Σ.ΠΑΙ.Τ.Ε., pp. 621-632.
55. PROSCOLLI A., 2011, Intégration des TIC et approches collaboratives pour la co-construction de connaissances et le co-développement de compétences transversales en formation didactique à l'Université d'Athènes, in PROSCOLLI A. et al., *Communiquer, Echanger, Collaborer en français dans l'espace méditerranéen et balkanique*, Actes du 7<sup>e</sup> Congrès Panhellénique et International des Professeurs de Français, Athènes : Université nationale et capodistrienne, pp. 356-367.
56. PROSCOLLI A., 2011, Acquisition/Apprentissage des langues et Développement de la compétence grammaticale, in ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ Μ.-Χ., ΔΕΛΒΕΡΟΥΔΗ Ρ., ΠΑΠΑΔΑΚΗ Μ., ΠΑΤΕΛΗ Μ., *Διασταυρώσεις. Μελέτες στη διδακτική των ξένων γλωσσών και πολιτισμών, τη γλωσσολογία και τη μετάφραση αφιερωμένες στην Πηνελόπη Καλλιμπέτσου-Κορακά.* [Croisements. Etudes sur la didactique des langues et cultures étrangères, la linguistique et la traduction consacrées à Pinelopi Calliabetso-Coraca.], Athènes : Ινστιτούτο του Βιβλίου – Α. Καρδαμίτσα, pp. 105-124.
57. PROSCOLLI A., MARKANTONAKIS ST., THEODORAKEAS ST., 2013, Le projet de numérisation du manuel scolaire pour la classe de FLE au collège hellénique. Des enjeux politiques aux apports pédagogiques. in CASTELLOTTI V. (sous la direction de), *Le(s) français dans la mondialisation*, Actes du Colloque international, Bruxelles : E.M.E. Collection « Proximités - Sciences du langage » (ISBN: 978-2-8066-0319-7), pp. 237-256.
58. PROSCOLLI A., 2013, Influence(s) translexicale(s) dans l'interlangue de l'apprenant hellénophone du français L3 en production écrite, *JAL (Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία - Journal of Applied Linguistics – Journal de Linguistique Appliquée)*, n° 28, Thessalonique : AGLA (Association grecque de Linguistique Appliquée), pp. 89-112.

59. PROSCOLLI A., MARKANTONAKIS ST., 2014, La visioconférence dans la formation des étudiants/futurs enseignants de F.L.E. à l'Université d'Athènes. Controverses, défis et perspectives de la formation à distance., in STOULI AZIZ, *Langues et Technologies. Enseignement/Aprentissage/Acquisition. Actes du colloque - Casablanca 2010*, France : EDILIVRE (ISBN: 9782332748706).
60. PROSCOLLI A., 2014, Du renouveau en didactique du FLE ? Étude diachronique des facteurs influents de l'innovation en matière d'enseignement des langues. in MARTINOT CL. ET PEGAZ AN. *Innovations didactiques en français langue étrangère*, Paris : Cellule de Recherche en Linguistique (ISBN:2-9526027-5-1).
61. PROSCOLLI A., 2014, L'influence du contexte sur la culture didactique et la pratique professionnelle de l'enseignant FLE, *Actes du 10<sup>e</sup> Grand Séminaire annuel de Rentrée 2013*, *Contact<sup>+</sup>*, n° 64, déc. 2013 - fév. 2014, Athènes : A.P.F., pp. 28-35.
62. PROSCOLLI A., MARKANTONAKIS ST., 2014, L'Intégration des TIC dans l'enseignement du FLE en Grèce. Etat de la situation. Présentation sommaire de l'intervention au colloque «*Apprendre et enseigner le français à l'heure du numérique. Pour une formation innovante en Europe du Sud-Est*», Disponible sur <<http://www.ift.gr/index.php/culture/evenements/divers/774-tice2014>>.

#### Propositions de didactisation de documents authentiques

1. PROSCOLLI A., fév. 1989, Fiche Pédagogique sur un bulletin météorologique du journal *Le Monde*, *Communication*, n° 20-21, Thessalonique : A.P.L.F., pp. 28-29.
2. PROSCOLLI A., Φεβ. 1989, Les Momies – Document sonore d'auto-apprentissage, *Communication*, n° 20-21, Thessalonique : A.P.L.F., pp. 30-32.
3. PROSCOLLI A., VOULGARIDIS C., sept. - nov. 2006, Didactiser un texte littéraire, *Contact<sup>+</sup>*, n° 35, Athènes : A.P.F., pp. 34-48.
4. PROSCOLLI A., VOULGARIDIS C., sept. - nov. 2006, Planifier son enseignement en classe de langue à partir d'un document authentique, *Contact<sup>+</sup>*, n° 35, Athènes : A.P.F., pp. 49-56.
5. PROSCOLLI A., 2009, Elaborer un cours de F.L.E., in *Actes du Séminaire Rentrée 2008*, *Contact<sup>+</sup>*, n° 44 (janv.- fév.), Athènes : A.P.F., pp. 27-32.
6. PROSCOLLI A., 2009, Elaborer un cours de F.L.E. : des principes théoriques aux mises en application de la planification de l'enseignement., in *Actes du Séminaire de Formation en Didactique du F.L.E.*, *Contact<sup>+</sup>*, n° 44 (janv.- fév.), Athènes : A.P.F., pp. 54-58.
7. PROSCOLLI A., MARKANTONAKIS ST., 2016, Le blog en classe de FLE : Comment didactiser une « publicité » ?, in Eid C., Daoust V. et Bourassa Fr (dir.), vol. 33-n° spécial, *Le Français langue seconde en fête : mythes, réalités et partage de bonne pratiques*, Québec : AQEFLS – Reflets, pp. 339-350.